



# ПОСТІЙНА ПРОПISKA В МУНІЦИПАЛІТЕТІ ПРОЖИВАННЯ У ФІНЛЯНДІЇ

Ця брошура призначена для вас, коли

- ви отримуєте тимчасовий захист, який надається біженцям з України та
- прожили у Фінляндії безперервно протягом одного року.

**Заявка на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання подається до Агентства цифрової інформації та обліку населення (Digi- ja väestötietovirasto, DVV). Ознайомтеся, як вам далі потрібно діяти на сторінці 3.**

## ЯК ОТРИМАННЯ ПОСТІЙНОЇ ПРОПISKA В МУНІЦИПАЛІТЕТІ ПРОЖИВАННЯ ВПЛИВАЄ НА ВАШЕ ЖИТТЯ У ФІНЛЯНДІЇ

Постійна прописка в муніципалітеті проживання означає, що ви переходите від статусу клієнта послуг центра прийому біженців до клієнта послуг певного муніципалітету та регіону із забезпечення благополуччя населення та мешканцем муніципалітету. Постійна прописка в муніципалітеті проживання визначає ваш муніципалітет, де ви проживаєте.

Отримавши постійну прописку в муніципалітеті проживання, ви отримуєте ті ж права, послуги та обов'язки, що й ті, хто постійно проживає у Фінляндії. Для вас це корисно, якщо ви плануєте на невизначений час залишитися у Фінляндії.

Постійна прописка в муніципалітеті проживання у Фінляндії не впливає на ваше громадянство чи ваші права в Україні. Постійна прописка в муніципалітеті проживання у Фінляндії також не є перешкодою, якщо пізніше ви захочете повернутися в Україну.

Навіть якщо ви не подаєте заявку на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання, ви можете продовжувати своє життя у Фінляндії як клієнт центру прийому біженців.



### Проживання

**Ви вільні вибирати, в якому муніципалітеті вам проживати.**

Якщо ви вже маєте житло у Фінляндії, отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання може взагалі не впливати на ваше проживання.

Якщо ви раніше проживали в центрі прийому біженців або в житлі, організованому центром прийому біженців, **тепер ви повинні організувати собі житло та сплатити за нього самостійно.**

Якщо у вас низький рівень доходів, ви можете отримати допомогу на житло від Управління соціального забезпечення Kela. Kela надає соціальне забезпечення на підставі місця проживання у Фінляндії.

Центр прийому біженців надає вам підтримку, поки ви не зможете переїхати у власне помешкання. В центрі прийому можуть порадити, як знайти орендне житло.

### Робота

Ваше право на роботу зберігається таким, як і раніше. **Ви також можете стати клієнтом випробувального заходу муніципалітетів з працевлаштування.** Муніципальні служби зайнятості можуть направити вас до інших служб муніципалітетів або служб регіону із забезпечення благополуччя населення, таких як служби надання соціальних або медичних послуг.

Зареєструйтеся як шукач роботи в Бюро зайнятості та економічного розвитку (Бюро ТЕ), якщо ви шукаєте роботу або потребуєте підтримки з працевлаштування. У відділенні Бюро ТЕ ви отримаєте безкоштовну допомогу щодо пошуку роботи.



## Засоби до існування та соціальне забезпечення

До цього часу ви могли отримати грошову допомогу з прийому. Коли ви отримуєте постійну прописку в муніципалітеті проживання, **ваше право на грошову допомогу з прийому закінчується**.

Замість цього **ви можете подати заявку на отримання пільг від Kela**, таких як допомога на дитину та допомога на житло. Ви також можете отримати допомогу із забезпечення прожиткового мінімуму від Kela, якщо вам потрібна фінансова підтримка і ви не можете забезпечити для себе засоби до існування іншими способами.

Додаткову інформацію щодо подання заявки на отримання пільг можна отримати від Kela.

## Школа та заклади дошкільного виховання

Отримавши постійну прописку в муніципалітеті проживання, **ви маєте право отримати місце у муніципальному закладі дошкільного виховання для вашої дитини дошкільного віку**, навіть якщо обоє батьків або один з батьків знаходяться вдома.

З того року, коли вашій дитині виповнюється 6 років, вона **зобов'язана брати участь у підготовчому навчанні**. Підготовче навчання готує дітей до середньої школи.

Коли ви та ваша дитина маєте постійну прописку в муніципалітеті проживання, **ваша дитина зобов'язана навчатися**, тобто вона повинна брати участь у навчанні відповідно до освітньої системи Фінляндії.

Обов'язкова освіта починається з того року, коли дитині виповнюється 7 років і вона йде до школи. Обов'язкова освіта закінчується, коли учню випов-

нюється 18 років. Обов'язкова освіта закінчується раніше, якщо учень закінчив гімназію, професійну школу або отримав відповідну іноземну освіту.

Якщо у вас є бажання, щоб ваша дитина брала участь у дистанційному навчанні, що організовано Україною, крім здобуття фінської освіти, навчатися можна у свій вільний час. Ніхто не буде виключений з освітньої системи України, якщо дитина не бере участі в дистанційному навчанні. Варто пам'ятати, що навчання у фінській школі або навчальному закладі вимагає від учня на це часу також і у вільний час.

Ви можете отримати додаткову інформацію та інструкції щодо подання заявки в муніципалітеті вашого проживання, де ви маєте постійну прописку.

## Соціальні та медичні послуги

Раніше соціальні та медичні послуги можна було отримати через центр прийому біженців.

Коли ви отримаєте постійну прописку в муніципалітеті проживання, ви маєте **право на соціальні та медичні послуги, організовані службами регіону із забезпечення благополуччя населення. Ваше право на різні соціальні послуги значно розширюється**: наприклад, внаслідок травми або хвороби ви можете отримувати послуги на дому, які підтримують ваше проживання вдома. Обсяг медичних послуг залишиться без змін.

На сайті вашого муніципалітету проживання, де ви маєте постійну прописку, можна знайти інформацію про те, до якого регіону із забезпечення благополуччя населення належить ваш муніципалітет. З інформацією про те, як отримати необхідні послуги, можна ознайомитися на сайті регіону із забезпечення благополуччя населення.

## ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Інструкції від різних органів влади зібрані на сторінках Міграційної служби Фінляндії: **[migri.fi/uk/timchasovij-zahist-i-munitsypalitet](https://migri.fi/uk/timchasovij-zahist-i-munitsypalitet)**

Надалі ви будете отримувати консультації щодо надання послуг від вашого муніципалітету проживання, де ви маєте постійну прописку і можете звернутися до муніципальних працівників, якщо у вас виникнуть запитання щодо послуг. Якщо ваше запитання стосується дозволу на проживання, ви й надалі можете звернутися до Міграційної служби Фінляндії.



#kotikunta #муніципалітетпроживання

# ПОДАННЯ ЗАЯВКИ НА ПОСТІЙНУ ПРОПИСКУ В МУНІЦИПАЛІТЕТІ ПРОЖИВАННЯ (КОТІКУНТА)

Ви можете подати заявку на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання (kotikunta) на підставі одного року проживання у Фінляндії. Після цього ви отримаєте ті ж права, послуги та обов'язки, що й ті, хто постійно проживає у Фінляндії. У центрі прийому біженців вас проконсультують щодо оформлення постійної прописки в муніципалітеті проживання.

1

## ДОЗВІЛ НА ПРОЖИВАННЯ НА ПІДСТАВІ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ДО 4 БЕРЕЗНЯ 2024

Міграційна служба Фінляндії продовжить всі дозволи на проживання на підставі тимчасового захисту згідно поправки до закону з 19 січня 2023 року. Дозволи продовжено до 4 березня 2024 року. Якщо вам надано дозвіл на проживання на підставі тимчасового захисту, вам не потрібно самому подавати заявку на продовження дозволу на проживання.

**У вас ще немає дозволу на проживання на підставі тимчасового захисту?** Якщо ви ще не подали заявку на отримання тимчасового захисту, подайте заявку в поліцію або прикордонну службу. Надалі Міграційна служба Фінляндії видаватиме всі дозволи на проживання на підставі тимчасового захисту до 4 березня 2024 року. Див. докладнішу інформацію та інструкції: [migri.fi/uk/timcasovij-zahist](https://migri.fi/uk/timcasovij-zahist)

2

## ПОДАЙТЕ ЗАЯВКУ НА ОТРИМАННЯ ФІНСЬКОГО ОСОБИСТОГО ІДЕНТИФІКАЦІЙНОГО НОМЕРУ

Ви можете подати заявку на отримання фінського особистого ідентифікаційного номера вже зараз у своєму центрі прийому біженців, який надішле вашу заявку до Агентства цифрової інформації та обліку населення, або відвідавши пункт обслуговування Агентства цифрової інформації та обліку населення.

3

## ПОДАЙТЕ ЗАЯВКУ НА ОТРИМАННЯ ПОСТІЙНОЇ ПРОПИСКИ В МУНІЦИПАЛІТЕТІ ПРОЖИВАННЯ (КОТІКУНТА) ЧЕРЕЗ ІНТЕРНЕТ З 1 БЕРЕЗНЯ 2023 РОКУ

Ви можете подати заявку на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання (kotikunta) на сайті Агентства цифрової інформації та обліку населення, якщо

- прожили у Фінляндії один рік
- маєте дозвіл на проживання на підставі тимчасового захисту, отриманий принаймні рік тому, і продовжений до 4 березня 2024 року
- маєте фінський особистий ідентифікаційний номер.

### ДІЙТИ НАСТУПНИМ ЧИНОМ

Подайте заявку на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання за допомогою онлайн-форми, яка буде опублікована 1 березня 2023 року на сайті [dvv.fi](https://dvv.fi). У цьому випадку вам не потрібно відвідувати наш центр обслуговування. Заявка на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання не подається через використання форми сповіщення про переїзд.

**Ви навчаєтесь? Працюєте?** Ви можете подати заявку на отримання постійної прописки в муніципалітеті проживання вже зараз, якщо у вас є дозвіл на проживання на підставі тимчасового захисту, який дійсний щонайменше один рік, а також

- трудовий договір на термін не менш як 2 роки чи місце навчання у Фінляндії або
- у вас є член сім'ї, який має постійну прописку в муніципалітеті проживання у Фінляндії.

Інформація про подання заявки на отримання фінського особистого ідентифікаційного номеру та постійної прописки в муніципалітеті проживання: [dvv.fi/ukraine/ukr](https://dvv.fi/ukraine/ukr)